

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»

СОГЛАСОВАНО:

Выпускающая кафедра СЭУ
Заведующий кафедрой СЭУ



В.А. Зябров

22 января 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Директор АВТ



А.Б. Володин

22 января 2021 г.

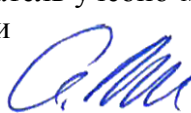

Кафедра «Русский и иностранные языки»

Автор Мусагулова Рыскуль Экиновна, к.фил.н., доцент

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Специальность:	26.05.06 – Эксплуатация судовых энергетических установок
Специализация:	Эксплуатация судовых энергетических установок
Квалификация выпускника:	Инженер-судомеханик
Форма обучения:	очная
Год начала подготовки	2020

<p style="text-align: center;">Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии академии Протокол № 5 21 января 2021 г. Председатель учебно-методической комиссии</p>  <p style="text-align: right;">А.Б. Володин</p>	<p style="text-align: center;">Одобрено на заседании кафедры</p> <p>Протокол № 1 31 августа 2020 г. Доцент</p>  <p style="text-align: right;">Е.Р. Яппаров</p>
--	---

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) в виде электронного документа выгружена из единой корпоративной информационной системы управления университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 1045519
Подписал: Доцент Яппаров Евгений Романович
Дата: 31.08.2020

Москва 2021 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью освоения учебной дисциплины являются формирование у обучающихся межкультурной коммуникативной профессионально-ориентированной компетенции и способности к эффективному общению с потребителями продукта на иностранном языке

Дисциплина предназначена для получения знаний для решения задач:

поиск и анализ информации по объектам исследований

участие в составе коллектива исполнителей в подготовке документации для создания системы менеджмента качества предприятия

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Учебная дисциплина "Иностранный язык" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

2.1. Наименования предшествующих дисциплин

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

2.1.1. Иностранный язык:

Знания: базовую лексику и грамматику

Умения: осуществлять элементарную коммуникацию

Навыки: базовыми речевыми навыками

2.2. Наименование последующих дисциплин

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	ПК-16 Способен использовать английский язык в письменной и устной форме	<p>Знать и понимать: ПК-16.1. Знает английский язык на уровне, необходимом для выполнения обязанностей механика;</p> <p>Уметь: ПК-16.3. Умеет взаимодействовать по профессиональным вопросам на английском языке, выполняя обязанности механика;</p> <p>Владеть: ПК-16.2. Владеет навыками перевода технической информации в пособиях и руководствах по профессиональной деятельности с английского языка;</p>
2	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>Знать и понимать: -</p> <p>Уметь: -</p> <p>Владеть: УК-4.1. Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации; УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации; УК-4.3. Демонстрирует умение вести обмен профессиональной информацией в устной и письменной формах на английском языке</p>

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

8 зачетных единиц (288 ак. ч.).

4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов				
	Всего по учебному плану	Семестр 1	Семестр 2	Семестр 3	Семестр 4
Контактная работа	104	28,15	20,15	26,15	30,15
Аудиторные занятия (всего):	104	28	20	26	30
В том числе:					
практические (ПЗ) и семинарские (С)	104	28	20	26	30
Самостоятельная работа (всего)	184	44	88	10	42
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	288	72	108	36	72
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	8.0	2.0	3.0	1.0	2.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	ПК1, ПК2	ПК1	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЗЧ, ЗаО	ЗЧ	ЗаО	ЗаО	ЗаО

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	Тема 1 Моя семья.			2		26,1	28,1	ЗЧ, ПК1
2	1	Тема 2 Биография			2		2,1	4,1	
3	1	Тема 3 Резюме			2		2,1	4,1	
4	1	Тема 4 Трудоустройство			2		2,1	4,1	ЗЧ, ПК1
5	1	Тема 5 Собеседование при приеме на работу			2		,1	2,1	ЗЧ, ПК1
6	1	Тема 6 Моя учеба			2		,62	2,62	ЗЧ, ПК1
7	1	Тема 7 Университет			2		,62	2,62	ПК1, тест
8	1	Тема 8 Система образования в России			2		1	3	ЗЧ, ПК1
9	1	Тема 9 Система образования в стране изучаемого языка			2		1,1	3,1	ЗЧ, ПК1
10	1	Тема 10 Высшее образование в мире			2		,62	2,62	ЗЧ, ПК1
11	1	Тема 11 Государства, говорящие на изучаемом языке			2		,07	2,07	ЗЧ, ПК1
12	1	Тема 12 Страна изучаемого языка			2		,1	2,1	ЗЧ, ПК1
13	1	Тема 13 Россия (география)			2		3,62	5,62	ЗЧ, ПК1
14	1	Тема 14 Россия (политическое устройство, экономика, система транспорта, международные отношения).			2		3,75	5,75	ЗЧ, ПК1
15	1	Зачет						0	ЗЧ
16	2	Тема 15 История водного транспорта			2		6	8	ЗаО, ПК1, ПК2
17	2	Тема 16 Основные термины водного транспорта			2		5,6	7,6	ЗаО, ПК1, ПК2
18	2	Тема 17 Типы и виды судов			2		6	8	ЗаО, ПК1, ПК2, тест
19	2	Тема 18 Универсальные суда			2		6	8	ЗаО, ПК1, ПК2

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20	2	Тема 19 Многофункциональные суда			2		6	8	ЗаО, ПК1, ПК2
21	2	Тема 20 Специализированные суда			2		,6	2,6	ЗаО, ПК1, ПК2, тест
22	2	Тема 21 Логистика			2		6	8	ЗаО, ПК1, ПК2
23	2	Тема 22 Экология			1		6	7	ЗаО, ПК1, ПК2
24	2	Тема 23 Порты			1		12	13	ЗаО, ПК1, ПК2
25	2	Тема 24 Порт Лондона			1		12	13	ЗаО, ПК1, ПК2
26	2	Тема 25 Порт Роттердама			2		12	14	ЗаО, ПК1, ПК2
27	2	Тема 26 Международные транспортные организации			1		9,8	10,8	ЗаО, ПК1, ПК2
28	2	Тема 27 Зачет с оценкой						0	ЗаО
29	3	Тема 30 Грузовые морские перевозки			6		3	9	ЗаО, ПК1, ПК2, тестирование
30	3	Тема 31 Водный транспорт и экономика			6		3	9	ЗаО, ПК1, ПК2, тестирование
31	3	Тема 34 Пассажирские морские перевозки			6		2	8	ЗаО, ПК1, ПК2, тест
32	3	Тема 35 Грузовые морские перевозки Тест			8		2	10	ЗаО, ПК1, ПК2
33	4	Тема 36 Водный транспорт во взаимодействии видов транспорта			6		6	12	ЗаО, ПК1, ПК2, тест
34	4	Тема 37 Эксплуатация водного транспорта			8		10	18	ЗаО, ПК1, ПК2, тест
35	4	Тема 38 Судовое оборудование			8		10	18	ЗаО, ПК1, ПК2, тест
36	4	Тема 39 Устройства энергоснабжения			8		10	18	ЗаО, ПК1, ПК2, тест
37	4	Тема 40 Информационные технологии на водном транспорте					6	6	ЗаО, ПК1, ПК2, тест
38	4	Тема 41 Зачет с оценкой						0	ЗаО
39		Всего:			104		184	288	

4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 104 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
1	1	Тема: Моя семья.	Тема 1	2
2	1	Тема: Биография	Тема 2	2
3	1	Тема: Резюме	Тема 3	2
4	1	Тема: Трудоустройство	Тема 4	2
5	1	Тема: Собеседование при приеме на работу	Тема 5	2
6	1	Тема: Моя учеба	Тема 6	2
7	1	Тема: Университет	Тема 7	2
8	1	Тема: Система образования в России	Тема 8	2
9	1	Тема: Система образования в стране изучаемого языка	Тема 9	2
10	1	Тема: Высшее образование в мире	Тема 10	2
11	1	Тема: Государства, говорящие на изучаемом языке	Тема 11	2
12	1	Тема: Страна изучаемого языка	Тема 12	2
13	1	Тема: Россия (география)	Тема 13	2
14	1	Тема: Россия (политическое устройство, экономика, система транспорта, международные отношения).	Тема 14	2
15	2	Тема: История водного транспорта	Тема 15	2
16	2	Тема: Основные термины водного транспорта	Тема 16	2
17	2	Тема: Типы и виды судов	Тема 17	2
18	2	Тема: Универсальные суда	Тема 18	2
19	2	Тема: Многофункциональные суда	Тема 19	2

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
20	2	Тема: Специализированные суда	Тема 20	2
21	2	Тема: Логистика	Тема 21	2
22	2	Тема: Экология	Тема 22	1
23	2	Тема: Порты	Тема 23	1
24	2	Тема: Порт Лондона	Тема 24	1
25	2	Тема: Порт Роттердама	Тема 25	2
26	2	Тема: Международные транспортные организации	Тема 26	1
27	3	Тема: Грузовые морские перевозки	Тема 29	6
28	3	Тема: Водный транспорт и экономика	Тема 30	6
29	3	Тема: Пассажирские морские перевозки	Тема 31	6
30	3	Тема: Грузовые морские перевозки	Тема 32	8
31	4	Тема: Водный транспорт во взаимодействии видов транспорта	Тема 33	6
32	4	Тема: Эксплуатация водного транспорта	Тема 34	8
33	4	Тема: Судовое оборудование	Тема 35	8
34	4	Тема: Устройства энергоснабжения	Тема 36	8
ВСЕГО:				104/0

4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Преподавание дисциплины осуществляется в форме практических занятий. Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения.

Рекомендуется использовать следующие образовательные технологии: ролевые игры, дискуссии, Power Point-презентации, проектные задания, поисковые информационные задания с использованием Интернет.

Самостоятельная работа студента организована с использованием традиционных видов работы и интерактивных технологий. Оценка полученных знаний, умений и навыков проводится по итогам текущей и промежуточной аттестаций. Фонды оценочных средств освоенных компетенций включают задания практического содержания (решение ситуационных задач, анализ конкретных ситуаций, работа с данными) для оценки умений и навыков.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	1	Тема 1: Моя семья.	Тема 1 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	26,1
2	1	Тема 2: Биография	Тема 2 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	2,1
3	1	Тема 3: Резюме	Тема 3 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	2,1
4	1	Тема 4: Трудоустройство	Тема 4 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	2,1
5	1	Тема 5: Собеседование при приеме на работу	Тема 5 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	0,1
6	1	Тема 6: Моя учеба	Тема 6 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	0,62

7	1	Тема 7: Университет	Тема 7 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	0,62
8	1	Тема 8: Система образования в России	Тема 8 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	1
9	1	Тема 9: Система образования в стране изучаемого языка	Тема 9 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	1,1
10	1	Тема 10: Высшее образование в мире	Тема 10 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	0,62
11	1	Тема 11: Государства, говорящие на изучаемом языке	Тема 11 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	0,07
12	1	Тема 12: Страна изучаемого языка	Тема 12 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	0,1
13	1	Тема 13: Россия (география)	Тема 13 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой	3,62

			деятельности. [1,2]	
14	1	Тема 14: Россия (политическое устройство, экономика, система транспорта, международные отношения).	Тема 14 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	3,75
15	2	Тема 15: История водного транспорта	Тема 15 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	6
16	2	Тема 16: Основные термины водного транспорта	Тема 16 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	5,6
17	2	Тема 17: Типы и виды судов	Тема 17 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	6
18	2	Тема 18: Универсальные суда	Тема 18 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	6
19	2	Тема 19: Многофункциональные суда	Тема 19 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	6
20	2	Тема 20: Специализированные суда	Тема 20 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа.	0,6

			3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	
21	2	Тема 21: Логистика	Тема 21 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	6
22	2	Тема 22: Экология	Тема 22 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	6
23	2	Тема 23: Порты	Тема 23 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	12
24	2	Тема 24: Порт Лондона	Тема 24 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	12
25	2	Тема 25: Порт Роттердама	Тема 25 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	12
26	2	Тема 26: Международные транспортные организации	Тема 26 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	9,8
27	3	Тема 30: Грузовые морские перевозки	Тема 29 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной	3

			дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	
28	3	Тема 31: Водный транспорт и экономика	Тема 30 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	3
29	3	Тема 34: Пассажирские морские перевозки	Тема 31 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	2
30	3	Тема 35: Грузовые морские перевозки	Тема 32 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	2
31	4	Тема 36: Водный транспорт во взаимодействии видов транспорта	Тема 33 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	6
32	4	Тема 37: Эксплуатация водного транспорта	Тема 34 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	10
33	4	Тема 38: Судовое оборудование	Тема 35 1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины. 2) Контрольная работа. 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]	10
34	4	Тема 39: Устройства энергоснабжения	Тема 36	10

			<p>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.</p> <p>2) Контрольная работа.</p> <p>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]</p>	
35	4	Тема 40: Информационные технологии на водном транспорте	<p>Тема 37</p> <p>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.</p> <p>2) Контрольная работа.</p> <p>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]</p>	6
ВСЕГО:				184

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Практические упражнения:английская грамматика, словоупотребление и аудиотексты	Кузякин А.С. Попова Т.Г.	МИИТ, 2012 НТБ МИИТ	Все разделы

7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
2	Английский язык для инженеров	Полякова Татьяна Юрьевна; Синявская Елена Васильевна; Тынкова Ольга Ивановна. Улановская Эсфирь Самуиловна	Выш. шк., 2004 НТБ (ЭЭ); НТБ (уч.1)	Все разделы

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. <http://library.miit.ru>
2. <http://www.bbclearningenglish.com>
3. <http://www.britishcouncil.com>
4. <http://wikipedia.org>
5. www.cambridge.org
6. www.howstuffworks.com

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Электронные учебные пособия представлены в НТБ РУТ (МИИТ).
Для разработки дидактических материалов требуются редакторы MSWord и MSPowerPoint. Для демонстрации слайдов требуется компьютер с проектором и экраном.
Для поисковых заданий требуется доступ в интернет и программа-браузер.
Для осуществления обратной связи и контроля самостоятельной работы используется электронная почта.

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций.
Специализированный кабинет английского языка.

Специализированная мебель.

Рабочие места в составе:

системный блок ASUS, монитор SAMSUNG, клавиатура Logitech K120, мышь Logitech B110)

Рабочие места - 4 шт

Используемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 7; MS Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint).

Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций. Специализированная мебель.

Рабочие места в составе: ПК Celeron E3400, интерактивная доска, проектор Benq mp515;

Монитор Asus VW195NL, Мышь Genius NetScroll 100X, клавиатура Genius KB-06X2

Рабочие места – 1 шт.

Используемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 7; MS Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint)

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специализированная мебель.

Рабочие места в составе:

Benq mp515,

ПК Intel Celeron E3400; Монитор Samsung SyncMaster, Мышь Genius Net Scroll 100X, клавиатура Genius, Интерактивная доска Activeboard Promethean.

Рабочие места -1 шт.

Используемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 7; MS Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint)

Лингафонный кабинет для проведения занятия лекционного типа, семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель.

Рабочие места в составе: проектор Benq mp515, компьютер IntelCeleron®E3400 CPU 2,60 Ghz, 2gbОЗУ;

Монитор AsusVW195NL,

Мышь Genius Net Scroll 100X,

клавиатура GeniusKB-06X2,

Панель управления лингафонным кабинетом PZKL224,

Наушники для лингафонного кабинета PZKL224 – 10 шт. Интерактивная доска Activeboard Promethean.

Используемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 7; MS Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint)

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

План работы над переводом текста

1. Прочитать текст целиком (понять общее содержание).

2. Далее работать с каждым предложением в отдельности:

2.1 Выделить незнакомые слова и определить, какой частью речи они являются (при необходимости пользуясь словарем и поисковыми системами).

2.2 Рассмотреть все представленные значения переводимых слов, выбрать наиболее подходящие по контексту.

2.3 Определить грамматическую структуру предложения.

- 2.4 Приступить к переводу целого предложения в таком порядке: подлежащее, сказуемое, дополнение, обстоятельство.
- 2.5 Проверить соответствие фразы перевода оригиналу.
3. Прочитать перевод без обращения к иностранному тексту и отредактировать его в соответствии с нормами русского языка.
4. После завершения перевода предложений и их редакции перевести заголовок текста.

Указания по аннотированию и реферированию

1. Общие сведения

Основные виды передачи текста:

- пересказ
- изложение
- аннотирование
- реферирование

Пересказ – изложение содержания прочитанного или услышанного текста

Основные характеристики пересказа:

1. По используемым средствам:

- механическая репродукция текста
- свободная интерпретация текста

2. По степени передачи содержания:

- полностью (сплошной пересказ, практически выучивание наизусть)
- выборочно (например, наиболее значимые факты)

Отличительные особенности пересказа:

- формирование лексико-грамматической компетенции
- формирование элементарных коммуникативных навыков

Изложение – письменное или устное воспроизведение прослушанного или прочитанного материала

Основные характеристики изложения:

- подражание образцу
- анализ исходного текста, темы, идей, композиционных и языковых особенностей

Отличительные особенности изложения:

- формирование умения воспринимать текст на слух (аудирование) или зрительно (чтение)
- формирование умения излагать текст в устной или письменной форме

Аннотирование – сжатая характеристика материала

Основные характеристики аннотирования:

- краткость
- общее представление о содержании книги или статьи

Отличительные особенности аннотирования:

- не содержит авторский комментарий
- дает субъективное общее представление об источнике

Реферирование (здесь в дальнейшем – academic review) – процесс мысленной переработки и письменного или устного изложения текста

Основные характеристики реферирования:

- составление вторичного документа – реферата
- изложение материала оригинала в краткой форме
- перечисление основных фактов
- вычленение значимой информации (факты, события, комментарии)

Отличительные особенности реферирования:

- отражение авторской позиции
- комментирование изложенного
- наличие ключевых предложений, формулирующих итог изложенного в одном-двух абзацах
- обобщение реферируемого материала (см. Практическую часть, Task1)

План реферирования:

- 1) Формулировка темы, главной мысли (идеи)
- 2) Изложение материала в обобщенном и кратком виде
- 3) Выводы автора статьи
- 4) Комментарий автора реферирования

Тема формулируется исходя из названия материала

Главная мысль (идея) – формулируется при ответе на вопрос: «Что хотел сказать автор?»
(Возможна формулировка основного направления идей текста в одном предложении)

Выводы – ответы автора на поставленный в статье вопрос, логическое развитие главной мысли

Комментарий автора реферирования – точка зрения автора реферирования – включает замечания по истории вопроса:

- связь с прошлыми и настоящими событиями и явлениями
- указания на другие источники и материалы (отражение темы материала в других источниках: журналах, статьях, фильмах, профессионального опыта)